

Malsā,  
gavā sanemot:  
u . . 2 rub. 20 sap.  
gadu. 1 " 20 "  
gadu.— " 60 "  

---

  
adres pahmatau  
malsā 10 sap.

# Fatmeeschui Amies.

Mahsa,  
pastu pectuhot:  
adu . . 3 rub. — kap.  
1 gadu. 1 " 60 "  
1 gadu. — " 90 "  
—  
semém 4 rub. 50 kap.,  
80 kap., 1 rub. 20 kap.

Redačija un elspedizija:  
Jelgava, Kangihern eelā № 14.

Zelgawà, Kangibfern celâ № 14.

No 1. augusta lihds gada beigām „Latweeschn Awises” maksā: ar pēcuhītīshānu pa pastu 1 rbl. **40** kap., Jelgavā ekspedīzijā waj išdalamās weetās fāremot 1 rbl. Ekspedīzija.

### Walst's dome.

## I. Domes fastahms un organizazijs

1) Walsis dome teek dibinata preefsich eepreefschejas issstrahdas  
shanas un apspreefshanas tahdeem līkumeem, kuri us walsis pamata  
līkumeem zaur walsis padomi teek eesneegii Wisaugstakai Patwold-  
neela warai. 2) Walsis dome fastahdās no lozelleem, kureus  
eedsihwotaji iswehl us peezi gabeem pehz domes wehleshanu li-  
kumu noteikumeem. 3) Zaur Keisara Majestates uļašu dome  
war likt atlaistia, pirms notezejuschi peezi gadi. Ar šho pašchu  
uļašu teek noliktas jaunas domes wehleshanas. 4) Domes dar-  
bibas, kā ori baribas vahrtraukuma ilgums teek išlatru gadu  
noteilts zaur Keisara Majestates ukaseem. 5) Domes fastahdā  
teek dibinatas: weena wispahejra ūapulze un nodalas. 6) Do-  
mes nodoku ūačits nedrihīst buht masaks par 4 un leelaks par  
8 nodokdm. Kairā nodalači jaubuht ne masak par 20 lozelleem.  
Gīhtakos noteikumus par domes nodoku ūaitu, par winas lozesslu  
fastahwu un par darischanu fadalischanu starp nodalam nolaherto  
pate dome. 7) Lai domes sehdēm buhtu līkumijs spēhls, tad  
pilnā sehdēm jaubuht ūaht wišmajs weenai treschaj daiči no wi-  
nas lozelleem; nodalu sehdēm — wišmajs puſei winas lozellu.  
8) Žībewumus preefsich walsis domes uſturešhanas sebs kronis.

II. Walſis domes un winas nobalu preefchſehdetajs.  
9) Domes preefchſehdetajs un wirka beeđrs teek no domes  
iſwehleti us weenu gadu; pehj ſchi laika notezefhanas war  
ſchis paſchas perfonas aikal tilt no jauna eeweheletas. 10) Do-  
mes preefchſehdetajs wiſpadewigi eesneebis Wisaugſtakai pahr-  
baudischanai ſinojumus par tas darbibu. 11) Nodalu preefchſ-  
ſehdetaji teek iſkatrā nobala eeweheleti no winas lozelkeem us 1  
gadu. 12) Lai apſprestu jautajumus, kas iſaug no domes wiſ-  
pahrejas darbibas, tad noteek preefchſehdetaja wabibā padomes,  
pee ſurām nem dalibu preefchſehdetaja beeđrs, nobalu preefch-

### III. *Monarchs, Demas, and Ecclesiastes*

III. Par walts domes lozelleem.

13) Waltsis domē eestahjotees, winas lozelli nodod swinigu apsolijumu schahdā forma: „Mehs, apasschā parakstijuschees, apsolam Wiswarend Deewa preelschā mums kā waltsis domes lozelleem usliktos peenahlumus isplidit ar wiſeem spēleem un pehž labakās faprashanas, valikdam iſtizigi Wina Keisara Majestātei Kungam un Keisaram, wiſas Kreewijas Patwaldneekam, un ewehrodami weenigi Kreewijas labumu un lablahjibu, ko apleezinam ar ſawu paſchrozigu paralstu.“ 14) Waltsis domes lozelli drihliſt wiſas leetās, kas atrodās waltsis domes kompetenžē, brihwī iſteikt ſawas domas un ſpreedumus un wiſi naw peespeeti bot ſaweem wehletojeem faut kahdu atbildibū. 15) Waltsis domes lozella brihwibas ſaudeshhana waj oprobēschhana war notiſt weenigi uſ teefas eestahschu ſpreeduma; waltsis domes lozelli newar apzeeliat parahdu deh̄l. 16) Waltsis domes lozellis war ari atteilees no ſawa amata. 17) Domes lozelliſ iſſtahjās no domes fastahwa, ja tas ſaudē Kreewijas pawalſineezibū, ja eestahjās aktiwa kara deenestā, ja teek eezelis algotā waltsis amata, waj ari ja ſaudē zensu, kas tam dewa pē wehleſchanām balssteſiſbu. 18) Domes lozelli iſſtahjās no domes fastahwa, ja atgaditos lahds no teem apſtahleem, kas mineti waltsis domes wehleſchanu kahrtibas likuma 7. punkta. 19) Domes lozelli pagaidam atſtahdina no domes fehdēm, ja pret to uſſahkta teefas iſmekleſhana par noſeegumeem, kas mineti domes wehleſchanu kahrtibas likuma 7. nodalā, punkta a., waj luku deh̄l noteek atſtahdibschana no amata, waj ari, ja domes lozellis teek iſſludinats par malfat nespēhjigu. 20) Waltsis domes lozelli teek par pahrkalyumeem pē ſawu veenahlumu iſpilbiſhanas tohdā pat kahrtibā ſoulti pē atbildibas, kā waltsis padomes lozelli ſawu amata veenahlumu aifſtahrſhanas gadijuņos. 21) Rahda waltsis domes lozella atſtahdinaschana no amato, waj ari wiſa iſſlehgħfchana pagaidam, no domes fehdēm atkuojaſ no walboschā ſenata. 22) 21. punkta minetā ſuhbībos teek zeltas ſenata uſ domes preelschehdetaja paſinojumu un teek iſſpreestas ſenata pirmā departamentā. 23) Domes lozelli ſonem pa ſehſchu lailu no krona 10. rbl. deenā algaſ (dietaſ). Neiſ pa gabu tee babon no krona atlihdsinajumu par ūlu iſdewumeem, aprehlinot 5 kap. par werſti no domes lozella bīhves weetai lihds Peterburgai. 24) Ministri un wiſpahrwalbneeli newar buht domes lozelli, tomehr pē domes fehdēm

Inahk dimreis nedela.

## Sludinajumi mākslā

par ſibku rafku rindinu 8 ſav., vreček ſkupiſe 20 ſav.

| tee war peebalitees waj nu personigi, waj zaur saweem bee-

84. gada-gahimus. 2.

| tee war peebalitees waj nu personigi, waj zaar sawee

| tee war peebalitees waj nu personigi, waj zaar sawee

IV. No 26.—32. punktam ir runa par walstis domes un winos nobalu sekretareem, ta ari par domes fanze.

#### V. Par walsis domes kompetenzes (darbibas)

33) Walsis domes pahrsinai peekrihi: 1) Leetas, kas sihmejās us jounu likumu isboschanu un isbewumu (schtata) us stahbischanu, lā ari par likumu pahrgroßchanu, papildinashchanu waj winu atzelschanu. 2) Ministru un galweno walsiseestahschu isbewumi, walsis bubschets, lā ari no kona kases fewischli ismaksojamās naudas, kas now budschetē minetas un teek issneegtas us fewischli noteikumu pamata. 3) Walsis kontroles gada pahrsats par walsis budscheta realisefchanu. 4) Leetas, kas atteezās us walsis ihpaschumu waj cenechmuunu atdoschanu, preefschlam wajadsigs Wisaugstakais apstiprinjums. 5) Leetas par dselsgelu buhwēm, kas teek isdaritas us kona pawehles un us wina rehēna. 6) Leetas, kas atteezās us aktiju leedribu dibinashchanu, tonis gadijumās, kur jataīa isnehmums no pastahwoſcheem likumeem. 7) Leetas, kas zaur Wisaugstako ušsu teek nodotas domes apswehrschanai\*). 34) Walsis domei peeder teesiba, eekustinat preefschlītumus par pastahwoſcho likumu atzelschanu, pahrgroßchanu, waj ari jounu likumu isboschanu. Schee preefschlītumi nedrihīst aiffstahet zaur walsis pamata likumeem noteiktos walsis fohtibas prinzipus. 35) Walsis domei peeder teesiba, eesneegt ministreem un wirspahrwaldneeleem pasinojums un pastaidrojumus par notilumeem. Luri pāz̄ domes eeskata ziessan pastahwoſchā likumeem.

#### **VI. *Other names for manufabrics***

36) No domes apspreeschamee preeschlikumi teek domee ee-  
fneegti no ministreem un wirspahrwaldneekem, kā ari no walts-  
sekretara. 37) Preeschlikumi teek wispirms apspreessi nodakās  
un tikai tab teek eesneegti pilnas sapulzes zaurluhkofchanai.  
38) Domes nobaku, kā ari pilnās sapulzes teek noteiktaas attla-  
tas waj slehtas no minu preeschfēhdetajem. 39) Preeschfēhdetaj  
pahrtazu domes lozells, ja tee neewehro fahrtibū un  
likumu zeenishanu. No preeschfēhdetaja ari atkarajās seħdes  
pahrtauftschana waj slehtschana. 40) Ja kahds no domes lo-  
zelleem trauž fahrtibū, tab to war no seħdes israibit waj ari  
us laiku iſſleht. 41) Gweschas personas neteek pē  
seħdēm peelaistas. 42) Preeschfēhdetajam peeder teesiba,  
peelaist pē sapulzes pilnām seħdēm preses preeschstahwju, bet  
no latras awisej ne wairak kā weenu. 43) Domes pilnās sa-  
pulzes slehtas seħdes noteek us pilnās sapulzes, waj preesch-  
fēhdetaja rihžibū. Us preeschfēhdetaja rihžibū teek nolemtas  
slehtas seħdes, ja ministris waj wirspahrwaldneeks, kura pah-  
rīna stahwochħōs preeschmeidōs eetwerda ari domei apspreeschomā  
leeta, pasino, ka ta eestatama par walts noslehpunu. 44) Do-  
mes pilnās sapulzes seħschu finojumi, isnemot tos par slehtām  
seħdēm, war ar preeschfēhdetaja atlauju tilt eesneegti presē.  
45) Iſ finojuma par kahdu slehtu seħdi war iſſludinat presē dasħas  
dalas, ja to atsiħi par peelaishamu domes preeschfēhdetajis,  
gadijumā, tad us wina waj pilnās sapulzes rihžibū seħde biżże-  
slehtga, un ministris waj wirspahrwaldneeks, ja seħde biżże-  
slehtga us wina weħlesħan. 46) Ministris waj wirspahrwald-  
neeks war nemt atpaħal latrā laiħa no wina eesneegto leetu.  
Bet likuma iſdosħanas projekta, kas eesneegtsu pašħas domes eel-  
finajmu (34. punkt), newar tilt no ministra waj wirspahrwald-  
neeka nemis atpaħal, bes domes pilnās sapulzes atlaajas. 47) Par  
domes lehmumu, atteezotees us apspreesidam leetām, teek atsiħis  
spreedums, kas peenemis no domes pilnās sapulzes lozelli leelās  
puše. Spreedumā skaidri jaistiež, waj dome eesneegtam projek-  
taa neekriti, mai neekriti. Danat skaidri un qoqchi iſſakomi  
ministrim waj wirspahrwaldneekam, us tuta reforu iſħmejda re-  
fneegtais projekta, un sinamōs gadijumōs ari walts sekretaram  
jaur eesneeguma un wina peelikuma kopijas pefuhitħanu weħ-  
lakais weenu meħnesi peħz eesneeguma apspreeschana. 56) Ja  
ministris waj wirspahrwaldneeks, waj waltssekretars (55. pants)  
peekricht domei deħi kahda pastahwoċha likuma atzelħanu waj  
pahrgroßħanas waj jauna likuma islaishanu, tad wijsi bok  
leetai likumu dōsħanas kahrtā tahlku wirseenu. 57) Ja mi-  
nistris waj wirspahrwaldneeks waj waltssekretars (55. pants)  
nepeekricht kahda pastahwoċha likuma pahrgroßħanas waj latzel-  
ħanu, waj kahda jauna likuma islaishanu, kā tam peekriti  
domes nobaku un domes pilna sapulze ar diwu trefħdolu balsu  
wairumu, tad domes presidents leetu eesneebi walts padomei,  
zaur kuru ta nosazitā kahrtibā teek eesneegta Wisaugħtakai ee-  
weħrofħanai. Ja iſnaħi Wisaugħtaka pawħele par leetas tur-  
pinasħanu likumigħa kahrtā, tad winas tahlako iſſtrahdaħanu  
usħod peenahzīg ministrim waj kahdas ihpaċħas nobakas wir-  
pahrwaldneekam waj waltssekretaram. 58) Deħi finnun un pa-  
skaidrojumeen no ministreem, wirspahrwaldneekem, kā ari wi-  
neem padotid personid un eestahdēm, kureġġi eerauga pastah-  
woċha likuma aissħaħħanu (35. punkt), nodob domes lozelli  
domes preeschfēhdetajam ralbiexi eesneegumu, kureġġi waħi  
aixraħdijumam, kahda finn likums aissħaħħihs un kureġġi likums  
aissħaħħihs. Ja eesneegumu parastijus ħi wismi 30 domes lo-  
zelli, tad preeschfēhdetajis wiċċu nodob domes pilnās sapulzes  
apspreeschana. 59) Par eesneegumu, kurram domes pilnās sa-  
pulzes wairums peekritis (58. pants), teek pasinot peenahzīg ministrim.  
60) Ministri un wirspahrwaldneeki pasino walts  
domei weħlakais meħnesha laiħa peħz eesneeguma nobosħanas  
winejem (59. punkt) atteezofħas finas un pašķaidrojumus, waj  
eemeslus, kamdeħi winejem leegħi wajadfigos pastashidrojumus f-nekt.  
61) Ja domes pilna sapulze ar diw trefħdalu balsu wairumu  
naw meerā ar ministra jeb wirspahrwaldneekla pašķaidrojumu  
(60. punkt), tad leetu eesneebi zaur walts padomi Wisaugħtakai

### VII. Summary and Outlook on the Second Session

62) Domes eestahedas fahrtibas sihlumi, (12. punktā) minētās konferenčes kompetenčes prelešchmeti un fahrtibas rullis, kā arī domes lantlejas un vinos prišau un pēhdejā apakšneelu peenahlumi teel nosazīti zaur ūewishku no domes isbdodamu instrukžiju par šādis eestahedes noteilumu papildischanu. 63) Prelešchmetā artikulā (62) minētā instrukžija teel no senata iissludinata

Walsts domes pirmā laika darbi buhfschot schahbi: pahrspreet par jauneem pilsehtas līlumēem, semneelu reformu, Schihdu jautajumu, par wispahrigās un obligatorissas tautas mohzibas eeweschanu, par semstwu līlumu pahrgrofischanu, kā arī eefahltēe darbi no tām lomishām, kuras haizinatas uſ peh-

<sup>\*)</sup> Peesihme: Domes kompetenzi peekricht ari gubernu weetejo nodosku budschais un nodosku nasiu ijdsalishchana taiss apgabalds, kur wehl naw cewejas semistwu cesiakdes, ka ari semistwu un pilsehtu nodosku paangstinaischana pahri iai normal, las peenemta semistwu kapuzes, waj pilsehtas domnuclela sehdes.



mahzitā wihra aiseeschanu us muhs̄ha duſu ſajutis ſahyigi  
baudſi no muhs̄u teologeem, kas wina wadibā ſmehluſchi ſawas  
deewwahrdū ſinibas.

Kurſe.

No Kursemes. Kara likumu issludinashanas gadijumā nebūhs leeli aprahbit ūchi stāhwolka nesihmi. Galwenee noteikumi, kādī tāhl tee nesihmejās uš kara operāciju wajadībām, ir ūzročīgi: Armijas komandērs, kuram uzticēta kahrtibas nodibināshana un usturešchanā minētā apgabāls, ir ūche augstākā autoritāte, tīkpat militārs, kā ziwilieetās. Sem wina stāhw un no wina forem pāwehles wifas weetejās eestihdes un amata personas, fahfot no gubernatora. Armijas komandeeram kā generalgubernatoram ir teesība: 1) Ūzdot obliigatoriskus noteikumus, kas atīcežās uš kahrtibas un drošības usturešchanu, par peem. par nama ihpaschneku un wīnu pārvaldneku peenahkumeem kahrtibas sākumā, kā arī par to personu ezelīšanu waj atlaišanu, kurdā ūchās sākumā uždevumi. (Par noteikumu pārvaldhpāšchanu ūods war buht lihds 3 mehneshi aresta waj lihds 500 naudas ūods). 2) Nodot noseeguma isteefāšchanu kara teesām pehz kara teesu ūoda likumeem, pee kām komandēram teesība galigi apstiprinat kara teesu spreedumus; pāwehlet ziwilteesām, isteefat kriminalprahwas aiz flehgtām durwim, kā arī walsis noseegumu teesāšanas leetās tām noteikt prasīt no prokuroreem latros preleksīsmeklejuma akts eesuhtīšchanu preleksīgaurluhlošchanas. 3) Nisleegt wifados ūausku ūapulzes, tīkpat publīstas, kā privatas. 4) Glehgt kaut kuru tirdsneezibas waj

No Behrkones. Ugunsgrehs iszehlees Behrkones mui  
sch 9. augusti starp pulksten 7 un 8 no rihta lahdā laibardā  
no kureenes uguns vahrgohja us lahdū zitu blakus ehku un peh  
pusstundas dedsa ari leelā pagasta mahjo. Tā ka uguns tika  
deesgan wehli pasinota, tad peenahfuschajeem ugunsbsehjeeme  
atlikās opfargat no leešmām zitas ehkas. Pagasta ralšiwebis  
Behrfinisch isglahbis wispirms wifus pagasta papihrus un tad  
tikai Lehrees pee ſamu neapbroſchinato mantu glahbschanas. To  
mehr isglaht isbewees tikai weenu dalu, kamehr zita fabegufe  
woj ari isnefot tituſe ſabojata. Pee bſehſchanas un mantu  
glahtschanas veedalijschées 15 duhſchigi ſafaki.

No Mares. Lelās nekahrtības notikusīs pēc Mares  
ķrona degviļņa pārbotības Ruldigas oprīki. Dūmpinek  
uzehļusī barikades, kuras draguņiem vajadzēja ieturēt. Tu  
vai tu sīku trūkst, tadehk la telefona satiksmei uz laukeem pār  
traukta.

No Bauskas aprīkā seemelretrumeem. Lini augums  
līni auguschi, bet kur tos mehrki? Semlojjeem tag ab leelakā  
ruhpes bara jautajums: kur mehrkt līnus? Daschi no teem iſ-  
rok bēdres gar upmalām un wed turp līnus un noslogamo ma-  
terialu, neluhlojotees us tahlumu un paſlikteem zeleem; dasch  
gaida us leetu, kautsch gan līni us lauka gaur to pahrstahw un  
faudē fomas ūzleedras labās ihpaschibas. Lini ūzhogad augu-  
ſchi ihsti labi, ūewischi ūzhydrājs un purwa ūsemēs. — Nakti  
us 6. augustu parahdijsā pirmā naikts falna, kas mešchmalu  
drumās stipri apskahdejuſi kartupelu drumās. Zetutſchi ir ari  
ſirai.

### La Selgawas.

Par Kurzemes generalgubernatoru eezelts generalleitnante f. Bekmanis. Winsch bsimis 1848. g. un pēhdejā laikā bij 20. armijas korvusa komandeers. 10. augustā jagaibija jauno generalgubernatoru dzelzceļa stacijā wairakas weetejās administrācijas personas, tā gubernators, wizegubernators, pilšehas galwa un ziti. Generalgubernators apmetis hjootees Jelgavas pils ķeifariķības istabās.

Kursemes gubernatoris dewis aprinčia preefschneikeem, sem-  
neelu leetu lomisareem un polizijmeistareem pawehli, ka atkau-  
jas sihmes preefsch eerotschu nesashanas wiſeem  
pagasta amata wiħreem un desmitinekeem iſdoba-  
mas bes fahdas mafas.

Geschleetu ministra heedrs Watazi aisbrauzis 8. augustā  
no Jelgavas uz Leepaju, išmellēt tureenes avstahķus.

Atswabinats us pascha luhgumu no Kursemes gubernas  
kara klausibas komisijas pastahwigā lozelka peenahkumeem eelschā-  
leetu ministrijai pēeskaititais walsispabomneels Jozefs Iwano-  
mitsch Mavrinich.

Kursemes pilsētu galwu sapulzi bij 8. augustā saaižnajis Kursemes gubernators, lā „Mit. Ztg.” fino. Geradushees bij pilsētu galwas no Ļeepaja, Wentspils, Tukuma, Bauskas, Aizputes un Kuldīgas. Zehlābmeesia un Jaunjelgawas pilšteitas galwu trubķo.

Jauno pilsehtas domneelu swehrinaschana notilfschot, fa  
Mit. Rta." faras dsfirdeinuse, 22. aquafid op pulfsten 11 preefsch

„Mit. Ztg.“ jaunus vīriešus, 22. augustā ap pulcēniem 11 pīcītāj pušķeenos, vežē kom notiņšhot eelahrtofchands kopulze. Pirmā pilsehtas domneeku sapulze jaunā fastahwā notiņšhot 24. augustā.

Beidsamās vēstis no laukeem, kā „Mit. Ztg.“ sino, esot visai ustrauzōšas. 5. augustā wakarā efot Gala muisčā, kur jau wairak blakus eklatas pahrwehrstas par pēnu kopinu, nodeguše ari dīshwojamā ehla. Dahlat schāi paščā muisčā notiņuse bresmiga slepšanibā. Kab muisčā palikusčais muisčīngs Godīs nedewis no rewoluzionareem peeprašītos 1000 rubļu, teikdams, ka tam efot tilai 40 rubļi, tad tam atbildeja, ka vienam jaunīstot. Nelaimigais tika pamējis drūstu sahns un tad vienam eeschahwa diwi lodes galvā un weenu kruhīs. Noschautais bij Dahnijas pawalstneeks. — Dahlat ari no Osolmušas sino, ka tur naktī no 8. uz 9. augustu noschauts mesch-

Mainas skolotaju personalā. Ar šī mahžibas gada  
sahlumu ūchejenes realskolas Kreewu valodas un literatūras  
skolotajs Wasiljews aiseet par skolotoju Rīgas Nikolaja gim-  
nasijs un vina weetā atnahk no tureenes Manschos. Gim-  
nasijas wezo valodu skolotajs Tochws aiseet uš Rīgas Nilo-  
loja gimnasiju un vina weetā atnahk no tureenes Jupatows.  
Gimnasijas pareišķīgo religijas skolotajs Olołowitschs pahr-  
zelis tāhdā rat weetā uš Vernawu.

**Kara spēkla pawairoshana.** „Dūna-Ītg.” raksta, ka bez agrak sinotām jahīneelu nodalām Jelgavā peenahļuſčas 3 eſkadronas no Kurzemes dragunu pulka, kuršč ūchimbiřiſčam atronās Dvīnſtā. Veena dola no ſchein tīla tuhlin iſſuhīta uſ Wentspili. Uſ Wez-Āuzi iſſuhīja 1 eſkadronu. Bahrejee palika Jelgawā. Lai papildinatu ſcheit ūthwoſcho Wentspils 180. iahīneelu pulku, no Gelsch-Kreevijsas peenahļuſči 240 onaſſčikareiwi.

Uf d'selszela fabraukts. Otrdeen 9. augustā ap pulksien  
11 wakarā, wilzeenam no Moscheekeem peenahkot, aīf Masajeeem  
wahrteem pēc Erdmona pohrbrauzamās weetas tīla fabraukts  
tahds lauzeneels ar rateem un sirgu, kas laikam d'sehrumā ap-  
južis brauzis pa sledēm uf tilta pusi. Wilzeens tumšā  
usſkrejhjis wiršu un no rihta atraſis blakam sledēm saploſits  
paſis brauzejs un wina sirgs, kā ari drupās fabragatee rati.  
Kas tas tahds, naw warets lihds schim iſſinat. Pehz iſſikata  
tas eſot jauns, ap 30 gadus wezs zilweks, ar bahlgandām uhsām  
un ūlu lento ap zepuri. Ratiō tam bijusķi 3 maiſi ar super-  
fossatu, kas tilkusķi uf zēka saploſiti un iſbahrti, sirgs tam  
bijis ar gaifšu ſpalwu. Sabrauktois pehz ahrſta apluhkoſčas-  
nas tīla aifgahdats uf Zelgawas ūlinnizas ūlziņas nodalu,

Muultukalna vseisjaka strahdneekus preelsjch pahris nedelam apm. 50 nemeerneeku bij trauzejujschi no darbo, tos apmehtas domi almeneem, koseem un pat isschauhdami, ta ka strahdneeki bij veespeesti darbu atsiaht. Pehejdjas deendas, kad nemeerneeki tiluschi isschlidinati, darbs tizis atkal eehahcts un eet atkal sawu parasto gaitu. Ra vseidams, tad darbs tizis pahrtraukts us 2 nedelam, jaure lam strahdneekem bijuše jazeesch eevehrojama kahde.

Uf krahmju tirkus, rokot uhdens wabu xores, tika schinis  
deenäs atrafti opm. 6 pehdu dsiiumä lahti 6 zilweku galwas  
kausi woj gindeni, ta ari daschi ziti zilweku kauli, tas  
bij deesgan labi usglabojuschees. Tee tika turpat atlikki  
atpakač un atkal apbehrti ar semem. Wezaki zilwekt  
neatminäs tur jebkad kout lahdus kapus redsejuschi. Taad  
jabonä, ta tur zilweki tituschi apglabati ta faukiajds Sweedru  
kara laildös.

Leela sahdiba teitan isdarita otrdeen 9. augustid. starp  
pulksten 9 un 10 wakard, sem kolonadeem II. tehraudleetu  
magasind. Sagli, kahdi diwi wihi, no Basnizeelas puses if-  
fituschi minetam weifalam logu, tab eekahpuschi pa to un if-  
saguschi fahdas 16 flintes un tispat bauds rewolwerus un wehl  
daschias zitas leetas. Skahde par nosagtäm leetäm fneebstootes  
lihds 700 rubleem. Lai gan pehz sagleem un sagtajäm leetäm  
uf wißäm pusem klaußhina, tomehr lihds schim bes sekmem.

Neisdewuſees sahdsiba. Otrbeen 9. augustā ap pulſſten  
11 preelfchpuſſdeenā Petera eelā Jegera nomā trefchā ſtahwa  
kalpone pamanija, ka diwi garnadſchi mehginaja uſlaufit dīſhwolli. Drihſumā tika aſaulti diwi gorodowojti un kamehr  
weens no teem gahja pa ſehſtdurwim, tilmehr otrs pa eelas  
durwim, un tee tos mehginaja ſaguhſtiit. Bet ſagli īehrajuſ  
iſdſirda nahlam un nelo nepanehmufchi, metās behgt. Te pee  
eelas durwim weens tika ſakerts pee apkakles, bet tas iſrahwa  
gore bunji no aſotes un ar to mehginaja gorodowojam durt;  
gorodowojſ ahtrumā iſſchahwa uſ to ar rewolweri un to eeſ  
wainoja mugurd un beidsot ſonehma zeeti. Tilmehr otris gar-  
nadsis, nolehlſams no trefchā ſtahwa uſ eelu, eeſwainoja peeri,  
behgdams pameia ſepuri un ar pliku galwu ſwehites eelā par  
wairal ſehſtām pahrlezot, tam laimejās iſbehgt. Apzeetinatais  
garnadsis tika aifgahdats droſchā weetā, kur tam atcada klaht  
wiltotu paſi uſ kahdas ſeeveetes wahrba. Beidsot pei iſſlau-  
ſchinafchanas tas iſteizees, ka abi eſot iſ Wilnas un ſawus pee-  
derigos teitan neatraduſchi, tee iſſallumā īehruſchees pee gar-  
nadschu darbeem.

Wijjaanakas finas

Streciu telegram=agenture

Portsmouth, 23. (10.) augustā. Galvenee pilnvarneeli nenehma pee rihta sehdes balibū un atstāhja seltretaru sind, lai mehgina nowehrst gruhtības, kuras iſzehluſchās, aizrahdot us wajadsgo pahrlabojumu atlaiſchanu. Pehž tam konferenze pulſt. 2 sapulzejās. Tatschu barbiba ilga tikai pusotras stundas, pehž tam sehdes atlīka us ſeſtīdeenu. Schodeen parakſtīja eeprekkſchejo ſehſchu protokolus. Šeſtīdeen notiſs pehdejā ſehde dehēt galīgā protokola parakſtīſchanas. Abju partiju pilnvarneeli nolehmuschi, ſehdes pahrtraukt, ja ūtarpības naw galigi iſlihdsinamas. Diwōs punktōs iſſchēkſchona oſkarojās no Peterburgas un Tokijas. No Japanas preckſchā zelto iſlihgumu Witte apſihmejis par „agrakajeem nosazījumeem jaunā formā“ un iſſtaidrojis, ka Kreewijai naw eemeļla kara iſdewumus ſamakſat. Ŝehde us Wites iuhgumu atlīkta us ſeſtīdeenu, lai ūtāgatawotu rafliſku atbilbi. Rundā, ka Japana par weenu puši Sachalinas noteikusi 600 miljonu dolaru leelu atlīhdsibu un eſot ar meeru nostrihpot 10. un 11. punktu, kas ſihmejās us atſchēkto Kreewijas kugu atboschanu un Kreewijas juheas ſpehlu aprobeschöfchanu. Kā „New-York-Times“ ſiro, Roswelta puhles pabalſtot trihs neitralas walſtis. Kreewijai un Japanai eſot gruhti atstāhwet pretim ſchim eefpaidam, kas teezotees panahkt godigu meeru us ta pamata, ka abjas puſes peekahpjās. Preſe ſchēmā ūtikas us meamu. Iati Leba.

Shangajā, 23. (10.) augustā. Pehdejais hospitala twainonis „München” aizbrauzis ar pehdejēiem Port-Arturneleem, kaitē vee 500 mihreem.

### **Basnías finas**

Jaun-Keepajas basnizas finas no 1. libds 7. augustam.  
Ussaukti: Schanos Miller ar Annu Helmann; Ernstis Riija ar Luisi  
Blauder; Klahws Kruhme ar Annu Puke, Miruschi; Alma Vetti  
Kalej 3 g. 9 m.; Aleksanders Vogel 1 n.; Janis Osol 40 g.; Ernstis  
Woldemars Bijsil 11 m.; Jahnis Orba 23 g. w.

**Mahzītājs Goldberg.**  
**Leepajās Sv. Annas bapnīcas draudēs** fināls no 1. līdz  
**7. augustam.** Kristiņi: Gībete Seemei, Anna Matilde Schgelneek,  
Jahnis Saula, Marija Alma Wilhelmine Dellau, Emma Ottilia Līb-  
bel, Malvine Aschmann Andrejs Sewald. Pauļati: Kristiņas Duhl-  
stencels ar Madi Rosenberg; Mikels Kupens ar Mariju Scherden;  
Matīhs Sauls ar Madi Kairehn. Ussaukti: Mikels Kubla ar Mahr-  
geetu Luhku; Edvards Dantowitz ar Anni Paipa. Mīruski: Kar-  
lis Engels 32 g.; Mikels Jaunjems 55 g.; Andrejs Jahnis Dundurs  
6 m.; Mikels Gelse 5 m.; Jorens Steerna stalejs 63 g.; Rudolfs Luke-  
wijs 18 g.; Heinrichs Wilhelms Pahwijs 1 g.; Irma Scharlotte Anna

Dahwanaš eeneahlusčas no Lijas Lamberg pr. bašnizaš 5 rbl.  
No Andreja Bluzeneeka; pr. bašnizaš 2 rbl., pr. nabageem 2 rbl., pr.  
missiones 2 rbl., No Jehtaba Suhjana; pr. missiones 1 rbl. 20 sap.

---

*Afdeleia un rebaffors: Mr. Biekenstein.*

Rebaltors: J. Weissmanis.

Допущено цензурою. Рига, 11-го августа 1905 г.

Професия на З. З. Штейнбагена и на бебла Зелгава.

Peenemu linnneelus, lau-  
numa, ahdas, dsumuma un  
eelshejas linn. id. no 9—1 un  
5—9 val.

Dr. Wilh. Loewenberg.  
Riga, Leela Jaun eelā № 24. 2 tr.  
netahin no Daugavas tirgus.  
Ahrsteju ori zaur elektrizitati.

### Leepajā.

Dzīvoju tagad Ludwiga eelā  
№ 2, A. Heinricha namā.  
Smehtinās adv.: R. Borovskis.

### Meitenu privātskola.

Mazibū ūtums 18. augustā.  
Peteitshanas peenem il deenas.

### D. Grünwald,

Jelgava, Palejas eelā № 34.

### Eschello stundas

no 22. augusta pārveigtu Jel-  
gawā 2 reiž nedēļā. Runojams  
otrodeņas un pēcteņas no pul-  
stien 11 līdz 1½ Leela jaunā eelā 15,  
fehā, 1 trepi augstu. — Rastīti:  
Dubults, Gonyaponeks. 20 a.  
Briņumāhsen: D. Bogemanis.

### Skolotajs

ar daudzgadīgu praktiku pārneids  
(ari ceļšķēršķi) iekši stundas  
viess pārveikšķēršķi, repeit un ga-  
tavo uš daščadamā mahābās ce-  
stādēm. Arī pārāka šāds avi-  
ses elspedīzijā.

### Skolotaja

pārneids par mērenu atlikšķi  
ceļšķēršķi mahābā mušķi, kā  
ari vāzhu walodas fundas.  
Arī pārāka šāds avi-  
ses elspedīzijā.

### Cateneeku

Kraji aisdewu tācē pamatoda-  
mēs uš statutu 20. § ušāzina fa-  
zes daļbūtām ceračes 20. au-  
gustā sch. g., pulstien 1 pēc pār-  
neids, Cateneeku deed. nāmā uš  
ahrakreju

### generalsapnīzi.

Autorumi:  
a) Noguldījumu prozentu leelums.  
b) Jautājums par valdes telpām.  
c) Kredīta jautājums (stat. 32. §).  
Ja pirmā generalsapnūzi nenos-  
tītu 20. augustā, tad otrs atle-  
kamo uš 27. augustu, tai pa-  
šā laikā un vēlā kā pirmā, un  
minētie jautājumi tiks galīgi no-  
freestie nevērojot fanahūšo  
beedru bandīmu.

### Cateneeku kraji aisdewu laikā walde.

Diwi skolneezes  
atron laipnu ušnemšānu pēc la-  
dās skolotajā. Pēprāsi ih. av.  
elspedīzijā.

### Skoleni,

feišchli no Jelg. pil. Aleksandra  
Ilos, atron pānsiju ar un bej ko-  
fies Skolotajā eelā № 29, pēc Mo-  
goff lundes. — Geja no Kanala  
elas. Runojama satru deenu no  
pulstien 10—1 pār.

### Pansionari

atron laipnu ušnemšānu Jelg.  
Swehter eelā № 22 fehā, tor. 12,  
blakus realskolai.

### Gimnāstīsus

pānsi peenem A. Boettcher idz,  
Jelgava, Leela jaunā eelā № 34, eejā  
no Kanala elas.

Aleksandra Ilos skolneezes  
ušnem pānsija Spiess fundse,  
Paula eelā № 1 Jelgava.

Wisselalās fahles pret

### mēluplaufām

dabujamās pēc  
J. Ederī, Jelgava,  
Katolu eelā № 18.

### Deenestmeita

las prot wahrit, wajabsīga. Pē-  
prāsi ih. sīs lapas elspedīzijā.

### Labi atalu

plauftām (15 vuhrveetas) pah-  
bod M. Behrschī, Jelgava,  
aīs Eher wahrtēm.

### Breechī kōdem

pedahā:

Kostīu papīri, kostīu pulveri,  
kostīu ubdēni, "Ideal", nastalīnu, na-  
stalīna lamporu, Dalma-  
tīnesīnu īnfētu pulveri,  
lamporu u. t. t.

Mag.

J. Hertela  
apīcel, pārīchī pahrdotawa  
Jelgava, Pasta eelā № 13.



### M. Brauer's,

Jelgava, pēc Annas wahrtēm, eepretim "Jahns  
vafuzijs",

un Tukumā.

### Kopu peeminekli

lā: Prūsi, obeliski, grahmatai, rulli u. t. t.  
teiši wišlāvāda materiali pagātawoti.

Lai monumenti iehuštu glībti kā art isturigi pēt  
gaīsa, eepīpaideem, tie teiši slīpēti un voleereti ar jaun-  
lānu mašīnu valīhdību.

Seltīns, kā art neselītus, "tsunguna krusis"  
pedahājwā par veenēmīgam žēnām.

Been, publikos apstellejumi tiek rihipīgi un apstīmīgi  
ibariti. — Vabatās atsaķīnes. —

"Sudraba medals un goda diploms" Rīgas

"Zubīcas iestāde".

### Jelgawas Lauksaimniecības Beedribas

#### Krahshanas un Aisdoschanas Sabeedriba

(atlaka februārī 1900. g.)

Jelgava, Katolu eelā № 19.

31. julijs 1905. g.

Droshibas capitals 128,136 rub. 59 kap., neerekt. 1200 beedru garantiju.

Bilanze fwahrlās ap 960,982 rub. 56 kap.

- 1) Par noguldījumeem mālsā par gadu 6%, kālīt no noguldījumaas deenas. Par Ichiro-nogul-  
dījumeem mālsā 2%.
- 2) Par aisdewumem nem 6½—8% par gadu. Peepākīnumus išpāreš pīrmendeens.
- 3) Kantoris atvebris il darbadeņas no pulsti. 10—2 deenas.
- 4) Beedri var būti aīeju dsumumu personas, kā art habeedribas un arteki.
- 5) Noguldījumi un aīsaķīnumi ir swabadi no krona nodotiem.

Walde: agr. J. Bišķeneels,  
agr. J. Brasda,  
D. Kāhnbergs.

Baur ūho pagodīnos pāsinot, kā es pēbz 20. gadu ilgas prātes  
Berlīne tagad Jelgava, Leela jaunā eelā № 34, kā mustas skolo-  
tais uš dīshīi ījmu nomeetēs un pārneids mahābā spezieli:

### Operu un Solo dseedaschana

pēbz Atalechīu metodes. Ihpaschi kurši pīrelīch fabojatām un pēbz  
nepareizes metodes mahātām balsim. Tapat pārneidsu kā pamatīgas

flaweeru stundas

tā klasīsā kā modernā speleščana ar teorijas pīrepalīhdību un se-  
wīšču ēwadi komponēšanā. Lai waretu stundas pēbz wehlešča-  
nas etahātrot laipni līhdīu laikā pētēties.

Augstzeenībā

### D. Breschinskis,

Dresdenes konserwatorijas audējums un diplomeis operu dseedatais.

### Weifala pahrweetoschana.

Baur ūho pasinoju Jelgawā un aplahīnes godatai pālīstai,  
la ījmu

grahmatai un rakstamteetu pahrdotawa

no Jelg. Leela eelā № 35 ījmu pahrzelis uš

### Leelo eelu № 32.

Augstzeenībā J. Ansohn.

### Skolneeku wadmalu

peedahārā jo leela īswehle

### J. Cäsarewitsch,

drehbju, audeklu un welas pahrdotawa

Jelgava, Leela jaunā eelā № 11.

### Sausi schagari

apm. 60 asu, kuri atrodās Sausi krogus tuvumā,

tilks 30. augustā sch. g. masakās dalās pret tuhlin

famaksu wairakfoliščanā pahrdoti.

J. Heyster, Jelgava.

### Wahrdoschanas wairakfoliščanā.

Jaujelgawās Jūlsies meertechnēšu sapulžē wahrdos:

24. septembri sch. g. Antonam, Olyam un Jābīgai Plonaneim  
pedērigas 33,35 dek. leelas Sausi mahās Jūlsies apr. Dveetis pag.

Hipotēlas parahdu 1000 r. Tāfeta wehrtiba 1700 r.

24. septembri sch. g. Annai Alešim pedērigas Plonīju mahās

Jūlsies apr. Dveetis pag. Hipotēlas parahdu 3948 r. 85 r. Tāfeta

wehrtiba 600 r., no tādas sumas kālīt Jūlsies foliščana.

24. septembri sch. g. Konstantinam Glonekšim pedērigas 60,46 dek.

leelas Sausi mahās Jūlsies apr. Dveetis pag. dek. Kursēmes

reditbedrības prātības. Hipotēlas parahdu 1800 r. Tāfeta wehrtiba

1415 r., no tādas sumas kālīt Jūlsies foliščana.

29. oktobri sch. g. Jekabam Andžēnam pedērigas 68,12 dek.

Iecīles Sausi mahās Jūlsies apr. Sausi pag. dek. Kursēmes

reditbedrības prātības. Hipotēlas parahdu 5575 r. Tāfeta wehrtiba 2600

rub., no tādas sumas kālīt Jūlsies foliščana.

### Baltijas Semkopibas un Walsts

#### ihpafshānu walde

īsludina, ka dehī koku pahrdoschanas 1905. gadā kā krona mežiem  
Kursemes un Vidzemēs gubernās notīs torgi, bei pīchtorgēem, fels-

schās pagātā walde un aprīku polizejas walde.

#### Kursemes gubernā:

No Lūkenas mescheem, Schluhī pagātā walde (Lūkenas gubernā)  
par sumu 41,116 rbl. — 12. septembri.

No Grobiņas mescheem, Leepajās pīlētās polizījas walde, par

25,463 rbl. — 15. septembri.

No Rūzavas mescheem, Rūzavas pagātā walde, par 26,539 rbl.

— 21. septembri.

No Rīzes mescheem, Rīzes pagātā walde, par 36,041 rbl. — 27.

septembri.

No Ventspils mescheem, Ventspils aprīku polizījas walde, par

13,222 rbl. 60 kap. — 12. septembri.

No Piltēnes mescheem, Piltēnes pagātā walde, par 17,795 rbl.

— 13. septembri.

No Rūdīgas mescheem, Rūdīgas aprīku polizījas walde, par 25,015

rbl. 20. septembri.

No Rēndas mescheem, Rēndas pagātā walde, par 38,231 rbl. — 22.

septembri.

No Kandavas mescheem, Kandavas pagātā walde, par 39,525

rbl. — 23. septembri.

No Alšchwangas mescheem, a) Alšchwangas pagātā walde, par

16,894 rbl. — 29. sept. un b) Turlawas pagātā walde, par 3622

rbl. — 11. oktobri.

No Skrundas mescheem, Skrundas pagātā walde, par 101,105 rbl.